

Medical Translation Step by Step: Learning by Drafting (Translation Practices Explained)

Vicent Montalt, Maria Gonzalez-Davies
*audiobook / *ebooks / Download PDF / ePub / DOC*



MEDICAL TRANSLATION STEP BY STEP *Learning by Drafting*

**Vicent Montalt Resurrecció
and Maria González Davies**



Copyrighted Material

 Download

 Read Online

#1083090 in Books Routledge 2014-03-28 2006-12-01 Original language: English PDF # 1 9.69 x .68 x 6.851,
.0 #File Name: 1900650835298 pages Routledge | File size: 72.Mb

Vicent Montalt, Maria Gonzalez-Davies : Medical Translation Step by Step: Learning by Drafting (Translation Practices Explained) before purchasing it in order to gauge whether or not it would be worth my time, and all praised Medical Translation Step by Step: Learning by Drafting (Translation Practices Explained):

1 of 1 people found the following review helpful. It's so good! Just what I needed for the classBy CustomerIt's so good! Just what I needed for the class! Anyway this is the book they want me to buy so... Had no choice here But I kinda like it! It's been useful so far. I still recommend it.1 of 1 people found the following review helpful. Five StarsBy YoursTrulyHelpful in depth practical advice l.

Statistics on the translation market consistently identify medicine as a major thematic area as far as volume or translation is concerned. Vicent Montalt and Maria Gonzalez Davis, both experienced translator trainers at Spanish universities, explain the basics of medical translation and ways of teaching and learning how to translate medical texts. *Medical Translation Step by Step* provides a pedagogical approach to medical translation based on learner and learning-centred teaching tasks, revolving around interaction: pair and group work to carry out the tasks and exercises to practice the points covered. These include work on declarative and operative knowledge of both translation and medical texts and favour an approach that takes into account both the process and product of translations. Starting from a broad communication framework, the book follows a top-down approach to medical translation: communication genres texts terms and other units of specialized knowledge. It is positively focused in that it does not insist on error analysis, but rather on ways of writing good translations and empowering both students and teachers. The text can be used as a course book for students in face-to-face learning, but also in distance and mixed learning situations. It will also be useful for teachers as a resource book, or a core book to be complemented with other materials.

About the Author Vicent Montalt teaches medical, scientific and technical translation at the Universitat Jaume I, Spain and is director of the Master in Medical Translation, and of the research team Tradmed, both at the same University. He is author of *Manual de traducció científicotècnica* (2005), a book on scientific and technical translation published in Catalan. Maria Gonzalez Davies lectures at the Modern Languages Department at the University Ramon Llull in Barcelona. She is author of *Multiple Voices in the Translation Classroom: Activities, Tasks and Projects* (2005) and editor of *Secuencias: Tareas para el Aprendizaje Interactivo de la Traducción* (2003) and *Acortar Distancias: Las TIC en la clase de Traducción y de Lenguas Extranjeras* (2007).